

Dossier de Presse

Visite de la ministre,
Hélène Conway-Mouret à
Miami

31 octobre -1^{er} novembre 2013

Helène Conway-Mouret: "l'aide à la scolarité était devenue injuste"

Audrey Solvar

novembre 2, 2013 | Actu et politique, Magazine |  Print

— Laisser un commentaire  Reconn

RTAGER

Facebook

Google+

LinkedIn

Twitter



Hélène Conway-Mouret, ministre déléguée chargée des Français de l'étranger, était à Miami les 31 octobre et 1er novembre 2013 à l'occasion des "French Weeks Miami". Nous l'avons rencontrée pour une interview exclusive.

French Morning: De plus en plus nombreux en Floride, les programmes bilingues des écoles publiques locales font face à un manque de moyens devant une demande toujours plus forte des parents. Vous aviez évoqué « souhaiter un soutien des entreprises » concernant l'enseignement bilingue. Où en est-on de ce côté ?

Hélène Conway-Mouret: Ici en Floride, j'ai entendu un message très clair de la part d'un bon nombre de Français de cette volonté de multiplier l'offre de l'enseignement français car la demande est en forte augmentation. J'ai ainsi demandé à Monsieur l'Ambassadeur et Monsieur le Consul Général de se saisir de ce sujet et de travailler sur un projet d'augmentation de l'offre que nous pouvons faire selon la demande locale car chaque pays à une demande différente. En Floride, l'enseignement bilingue est quelque chose qui est très porteur pour nous et nous allons mettre un groupe de travail afin de faire remonter des propositions.

De plus, en janvier prochain aura lieu à Paris la première rencontre ministérielle au niveau décisionnel, pour une réunion stratégique entre certains ministères : celui des affaires étrangères, de la francophonie, du budget, de l'enseignement supérieur et bien sûr celui des Français de l'étranger. Nous souhaitons bien montrer que ce que nous faisons pour le primaire et le secondaire n'est pas isolé et que nous ne pouvons réfléchir de façon limitée. Nous avons une volonté d'avancer de manière stratégique.

Vous avez supprimé la prise en charge des frais de scolarité pour les lycéens (PEC) scolarisés dans des établissements agréés (ceux qu'on appelle les "lycées française"). La promesse était alors de transférer cet argent vers les bourses sur critères sociaux. Or ces bourses ont aussi baissé pour beaucoup de familles...

La PEC n'était pas soutenable financièrement et était une mesure parfaitement injuste car elle apportait finalement un soutien financier à ceux qui n'en avaient pas besoin. Aujourd'hui, les finances publiques ne sont pas suffisamment abondées pour être d'une générosité qui va au-delà de la demande. Mais dans la foulée il fallait aussi repenser le système d'aide à la scolarité car lui aussi était devenu injuste avec le temps puisque plus les points de charge étaient élevés plus la famille recevait une aide. Si bien que les familles très dispendieuses recevaient une aide très importante. Avec cette réforme nous avons donc procédé à un rééquilibrage à la fois des pays mais aussi des familles.

Aujourd'hui cette réforme prend en compte les revenus réels des familles. Nous sommes donc capables par le biais des commissions locales des bourses d'attribuer au plus près des besoins des familles les crédits dont nous disposons et qui pour la première fois aussi sont en augmentation assez importante sur les 3 ans à venir. Nous avons une visibilité budgétaire qui n'a jamais existé jusqu'à présent. Nous sommes passés de 93 millions à 110 millions et nous passerons à 118 millions puis à 125 millions.

Et aujourd'hui sur l'ensemble du réseau des parents d'élèves m'ont confirmé que la réforme est une réussite. Nous attendons la fin de cette année, la Commission Nationale des Bourses au mois de décembre pour tirer le bilan global. Cette année est une année pilote et si nous devons procéder à des ajustements, nous les mettrons en place avec les services concernés.

Afianzan inversiones francesas en el sureste de Estados Unidos

Sábado, 2 de noviembre de 2013

Florida ha empezado a atraer en los últimos años a más medianos y pequeños empresarios europeos que en su afán por expandirse o evadir la crisis en el viejo continente intentan abrirse paso en Estados Unidos



Foto: Google

AFP - Con la construcción del túnel del puerto de Miami en su etapa final y exportaciones millonarias en materia aeronáutica, varias empresas francesas se afianzan en Florida, donde Francia es el primer socio comercial europeo de este estado del sureste de Estados Unidos.

Florida ha empezado a atraer en los últimos años a más medianos y pequeños empresarios europeos que en su afán por expandirse o evadir la crisis en el viejo continente intentan abrirse paso en Estados Unidos: en la actualidad unas 450 empresas francesas están instaladas en Florida.

"Hoy en día el mercado europeo en general no es tan bueno como el mercado asiático, por ejemplo, o de América Latina, así que es normal que los empresarios se dirijan a mercados más prósperos", indicó la ministra delegada de la cancillería francesa, Hélène Conway-Mouret, quien se reunió esta semana con empresarios y autoridades locales en Florida para estrechar lazos económicos en esta zona del país.

El hecho que varias empresas grandes, constructoras y exportadoras de material aeronáutico, intenten expandirse en el exterior con productos fabricados en Francia tiene su retribución al mantener el crecimiento en ambos lados del Atlántico, recordó el viernes Conway-Mouret, tras reunirse con empresarios locales.

Conway-Mouret visitó las obras finales del túnel de 1,2 km de largo que pasa por debajo del agua en el puerto de Miami, en el cual participó la constructora francesa Bouygues, y cuyo costo estimado es de 1.000 millones de dólares.

"Es interesante ver cómo una empresa francesa aporta su experiencia y al mismo tiempo crea empleos a nivel local", señaló la ministra delegada al señalar que todo esa expansión de empresas de su país en el exterior luego repercuten en el crecimiento de éstas en Francia.

El principal producto de exportación francés en Florida es el material aeronáutico y aeroespacial (1.000 millones de dólares), seguido por los perfumes (400 millones), bebidas espirituosas (210 millones) y luego productos petroleros (123 millones), según los registros de intercambio comercial del estado de 2012.

Miami es sede de grandes grupos económicos del mundo entero que también se instalan en esta ciudad para abrirse mercados en América Latina, algo que aprovechan gran número de las 450 empresas francesas instaladas en Florida que emplean unas 20.000 personas locales.

Franceses afianzan inversiones en el sureste de Estados Unidos

Leí
5(way
vec
jos

Sábado, 02 de Noviembre de 2013 09:42



MIAMI.- Les va bien. Con la construcción del túnel del puerto de Miami en su etapa final y exportaciones millonarias en materia aeronáutica, varias empresas francesas se afianzan en Florida, donde Francia es el primer socio comercial europeo de este estado del sureste de Estados Unidos.

Florida ha iniciado a atraer en los últimos años a más medianos y pequeños empresarios europeos que en su afán por expandirse o evadir la crisis en el viejo continente intentan abrirse paso en Estados Unidos: en la actualidad unas 450 empresas francesas est n instaladas en Florida.

"Hoy en día el mercado europeo en general no es tan bueno como el mercado asiático, por ejemplo, o de América Latina, así que es normal que los empresarios se dirijan a mercados más prósperos", sostuvo la ministra delegada de la cancillería francesa, H el ene Conway-Mouret, quien se reunió esta semana con empresarios y autoridades locales en Florida para estrechar lazos económicos en esta zona del país.

El hecho que varias empresas grandes, constructoras y exportadoras de material aeronáutico, intenten expandirse en el exterior con productos fabricados en Francia tiene su retribución al mantener el crecimiento en ambos lados del Atlántico, record  el viernes Conway-Mouret, tras reunirse con empresarios locales.

Asimismo, Conway-Mouret visit  las obras finales del túnel de 1.2 km de largo que pasa por debajo del agua en el puerto de Miami, en el cual participó la constructora francesa Bouygues, y cuyo costo estimado es de US\$ 1.000 millones.

"Es interesante ver cómo una empresa francesa aporta su experiencia y al mismo tiempo crea empleos a nivel local", señaló la ministra delegada al señalar que todo esa expansión de empresas de su país en el exterior luego repercuten en el crecimiento de éstas en Francia.

Por ello, el principal producto de exportación francés en Florida es el material aeronáutico y aeroespacial (US\$ 1.000 millones), seguido por los perfumes (US\$ 400 millones), bebidas espirituosas (US\$ 210 millones) y luego productos petroleros (US\$ 123 millones), según los registros de intercambio comercial del estado de 2012.

Miami es sede de grandes grupos económicos del mundo entero que también se instalan en esta ciudad para abrirse mercados en América Latina, algo que aprovechan gran número de las 450 empresas francesas instaladas en Florida que emplean unas 20.000 personas locales.

Mrs. H el ene Conway-Mouret, the Minister Delegate for French Nationals Abroad, has visited Barfield

Miami, November 4st, 2013

On November 1st 2013, Mrs. Helene Conway-Mouret, Minister Delegate for French National Abroad visited Miami for two days during the French Weeks, to discuss the economic relations between France and the United States. Barfield, the American subsidiary of Sabena technics, its French Parent Company and third largest independent MRO in the world was among the companies Mrs. Conway-Mouret visited.

Mrs. Conway-Mouret was accompanied by Francois Delattre, French Ambassador in the USA, Philippe L  trilliart, Consul General of France in Miami, Sophie Delporte, Head of Public Affairs Department and Karl de Meyer, Journalist.

Upon her arrival at Barfield's Miami Headquarters, Mrs. Conway-Mouret was welcomed by Frederic Denise, Barfield's CEO who introduced her to the 18 French employees working there and telling her about their unusual career path.

After this brief introduction between Mrs. Conway-Mouret and the French Barfield community, Jean-Louis Mercier, VP Engineering, gave a quick tour of the facility highlighting the Company's advanced technology. A special focus was made on Barfield's flagship products such as the DPS1000 (Air Data test set), the DFQ40K (Digital Fuel Quantity Test) and the cable tensiometer CT12A.

"We have been very honored by the visit of the French Minister. We are proud of attracting French talents as they are significant assets to reach our company's goals" said Frederic Denise, Barfield CEO.

About Barfield (www.barfieldinc.com)

Barfield today consists of 250 employees across its facilities in Miami, Phoenix, Louisville and Bogota. Its core businesses can be regrouped as follows: Component services, Airline programs, Rotables & Trading, Distribution and Ground Support Test Equipment (GSTE). Barfield is an authorized repair facility for more than 30 European original equipment manufacturers and major U.S. original equipment manufacturers (OEMs). Barfield's repair and overhaul capabilities include crew seats, radio equipment, oxygen equipment and accessories for Airbus and Boeing airliners, regional and business aircraft, and helicopters.

About Sabena technics (www.sabenatechnics.com)

Sabena technics is a leading independent MRO (maintenance, repair & overhaul) provider of maintenance services to civil and military aircraft operators. The group operates under the brands Sabena technics, Sabena technics training, Barfield and equally benefits from a joint venture specialized in hydraulic repair named Hydrep. The group employs over 3,000 persons across its 17 sites worldwide. Its services are organized into product lines: Airframe services, Component services, Integrated services, Military services, Training services and VIP completion, based on the basic principle of meeting its customers' requirements.

Press Contacts

Sabena technics

Aurore Havenne

+33 1 56 54 42 32

aurore.havenne@sabenatechnics.com

Barfield

Sébastien Losy

+ 1 305 894-5513

sebastien.losy@barfieldinc.com

France finds value in ministering to its expats

BY CHARLES D. SHERMAN
International Edition

France has the luxury of appointing a senior-level government policymaker just for ex-patriots.

Under the Ministry of Foreign Affairs, Helene Conway-Mouret travels the world looking after her compatriots whether they are dodging war in Syria or worrying about whether their children are receiving enough support to prepare for the rigorous baccalaureate tests that are administered for university admission in France.

She is qualified to speak on behalf of the tens of thousands of her countrymen living outside her country. Born in Algeria, and an expat herself, Conway-Mouret, 53, was the director of a language school in Dublin for 14 years before becoming a senator for French nationals overseas in 2011 and before being selected as a minister last year.

Last week, she brought her broad responsibilities to Miami with what she hoped would be a soothing message: The French government is doing what it can to make life easier for the French living overseas. She said in an interview that the chief complaints she hears involve the morass of government regulation, which can be daunting for everything from creating new businesses to obtaining new passports.

"We're working at all levels to reduce the bureau-



CONWAY-MOURET

cracy," Conway-Mouret said. Perhaps easier said than done, she argued it was necessary.

The government of President Francois Hollande is enduring some of the lowest popular support in two generations. Forced into economic retrenchment by what Conway-Mouret called "the dreadful state of public affairs," the government has pushed higher taxes and ordered drastic cutbacks that include reducing the bureaucracy, which has long underpinned France's welfare state policies. How that will make getting a passport more easily is an open question.

"You don't expect a left-wing government to concentrate on economic matters," said Conway-Mouret. But the public spending deficits and the depressed growth in France and Europe has left President Hollande little choice. His low popularity numbers are a reflection of how French farmers rely

on subsidies, families with more than three children or more count on government handouts, and how angry the French are in the face of rising taxes needed to balance the government's books.

"Our debts are huge," said Conway-Mouret.

The effort to address the dire condition takes many shapes. The government is seeking a 75 percent tax on soccer clubs on what they pay players who make \$1 million or more. Value added taxes are rising by almost 50 percent on the work of small entrepreneurs. This past weekend police fought truck drivers in Brittany over of a new road levy for heavy vehicles that the government described as an "eco-tax."

The stresses at home have clearly prompted many French to seek opportunity outside their country. More than 10,000 French nationals are registered with their consulate in Miami. They did not come to retire in the sun. More than 80 percent are under 65 years old.

Conway-Mouret acknowledged the exodus, but said a Foreign Affairs survey showed that only 18 percent of French nationals overseas had moved for professional reasons. Of those, many had been assigned to foreign posts by their companies. She said the ones who had left in dismay over conditions in France were a "tiny minority."

FRANCE

Hélène Conway-Mouret : «Il n'y a pas d'exil fiscal de masse»

Par **Karl de Meyer** | 05/11 | 15:56

INTERVIEW - La ministre déléguée chargée des Français de l'étranger répond dans «Les Echos» à Philippe Marini, le président de la commission des Finances du Sénat, au sujet du nombre des Français qui quittent l'Hexagone. La majorité des départs à l'étranger se font pour des raisons professionnelles, assure Hélène Conway-Mouret. Le revenu moyen des foyers expatriés est de 39.000 euros.



Hélène Conway-Mouret - AFP

Hélène Conway-Mouret, la ministre en charge des Français de l'étranger, en déplacement dans le Sud des Etats-Unis pour favoriser les investissements français dans la région, répond dans « Les Echos » à Philippe Marini, le président de la commission des Finances du Sénat, au sujet du nombre des Français qui quittent l'Hexagone. Ce dernier avait déclaré que ces départs traduisent « *un rejet de la France* ».

Qu'est-ce qui vous a hérissée dans les propos de Philippe Marini dans « Les Echos », au sujet des Français qui s'expatrient ?

Hérissée n'est pas le terme que j'emploierais. Je suis plutôt contrariée par les conclusions que Philippe Marini tire des chiffres du récent rapport de la Direction générale des finances publiques. Si je trouve positif qu'il cherche à mieux appréhender les motivations des Français expatriés, je conteste, en revanche, que les 35.000 départs recensés en 2011 traduiraient un exode fiscal de masse. C'est très réducteur et très désobligeant à l'endroit des Français qui partent pour un temps plus ou moins long, pour des raisons personnelles ou pour saisir des opportunités.

En savez-vous plus, vous, sur les motivations de ces Français qui partent ?

Nous avons mené une enquête fin 2012 auprès de 9.000 personnes, qui sont assez représentatives des réalités que vivent les Français de l'étranger. Que disent-ils en la matière ? Très souvent - dans 42 % des cas -, ils partent pour des raisons professionnelles ou à la demande de leur entreprise (18 %). Et dans 18 % des cas, pour améliorer leur rémunération.

Mais on imagine mal les exilés fiscaux déclarer leur motivation dans un sondage...

Le revenu fiscal moyen des foyers fiscaux expatriés - des Français mais aussi des étrangers - était en 2011 de 39.000 euros par an. On est donc loin des montants qui expliqueraient un exil fiscal. Je rappelle, en outre, qu'en 2011, année à laquelle se réfère le sénateur Marini, c'est son « camp » qui était au pouvoir. S'il y a eu exil fiscal à l'époque, alors la responsabilité en incombe à sa famille politique...

Il estime que les Français ont pressenti l'alternance de 2012...

Je vous rappelle que le nombre des départs a connu un fort pic en 2008 avec 29.000 départs : nous étions au début du quinquennat de Nicolas Sarkozy. Les Français pressentaient-ils alors déjà l'alternance ? Soyons sérieux. Nous savons de surcroît qu'en 2011, beaucoup de Français établis à l'étranger se sont inscrits sur les listes consulaires pour voter aux élections de 2012.

Mais on ne peut nier qu'il y a tout de même un exil fiscal, si difficile à quantifier soit-il ?

Oui, mais il reste marginal. Des pays limitrophes de la France proposent en effet des avantages fiscaux, dont certains de nos compatriotes souhaitent profiter. Pour lutter contre le phénomène, Bernard Cazeneuve, ministre délégué au Budget, a mis en place un programme de **régularisation** fiscale : 1.100 foyers fiscaux ont déjà souscrit au dispositif pour s'éviter de lourdes pénalités. Bercy travaille par ailleurs à la lutte contre les paradis fiscaux. Et le Lichtenstein et le Luxembourg ont déjà signé la convention de l'OCDE sur les échanges de données fiscales.

Faut-il une harmonisation des fiscalités au niveau européen ?

Il faut poursuivre les négociations au niveau européen, car les résistances sont fortes, alors même que la situation économique et sociale appelle une plus grande harmonisation fiscale, en particulier pour l'assiette commune consolidée de l'impôt sur les sociétés (ACCIS).

Au-delà de l'exil fiscal, pensez-vous que les Français quittent le pays par rejet ?

Mais non ! Mes fonctions me conduisent à beaucoup voyager. Je rencontre nombre de gens passionnés, qui font l'honneur de la France. Prenons l'exemple de ce couple de boulangers à Greenville, en Caroline du Sud, que je viens de rencontrer. Ils fabriquent des produits français et apportent beaucoup à leur communauté. Je vois surtout parmi ces expatriés des entrepreneurs qui, souvent, servent les intérêts de la France. J'encourage donc la mobilité économique.

Il faut aussi arrêter de stigmatiser les jeunes qui partent. S'expatrier, c'est une aventure unique, dont les Français n'ont pas encore totalement pris la mesure. C'est la raison pour laquelle nous allons élargir le programme Erasmus aux filières techniques et professionnelles mais aussi aux apprentis, à partir de la rentrée prochaine.

En regard, je rappelle que la France attire, elle aussi, beaucoup de cerveaux, d'acteurs économiques et d'investisseurs : 30 % des chercheurs recrutés au CNRS chaque année, par exemple, sont d'origine étrangère.

N'y a-t-il pas des jeunes qui partent contraints, toutefois, par le manque de perspective sur le marché de l'emploi ?

Oui car la France et l'Europe marchent au ralenti. Nous faisons tout pour réduire le chômage. Mais on peut comprendre que les jeunes tentent leur chance dans des pays qui connaissent des rythmes de croissance de 3, 4 voire 5 %. Tous les pays connaissent des cycles.

USA 21 TV, le 7 novembre 2013



« Hélène CONWAY MOURET – Ministre déléguée auprès du ministre des Affaires étrangères, chargée des Français de l'étranger lors de son passage à Miami est venu visiter le tunnel réalisé par Bouygues. Un ouvrage pharaonique commencé en 2009 qui devrait voir le jour en 2014...Usa21 a suivi la Ministre pour vous permettre de le visiter en avant première »

See more at: <http://www.usa->

[expat.com/detail.asp?subjectID=17&emissionID=856#sthash.yHF6WUrr.dpuf](http://www.usa-
expat.com/detail.asp?subjectID=17&emissionID=856#sthash.yHF6WUrr.dpuf)

Photos du cabinet de Rick Scott, Gouverneur de Floride



Rencontre avec le gouverneur de Floride, Rick SCOTT, le 31 octobre 2013



Photos gallerie – Publication de photos de la Chambre de commerce franco-américaine de Miami – Novembre 2013

www.faccmiami.com/media-gallery/gallery/

LOGIN

FRENCH AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

MEMBER OF UCCIFE NETWORK
111 CHAMBERS IN 81 COUNTRIES

AIRFRANCE
Strolling Parisian Style
Discover the City of Light
Over 100 weekly flights to Paris
Book now

ABOUT US | JOIN US | OUR SERVICES | USEFUL INFORMATION | EVENTS | MEDIA & GALLERY | CONTACT US

USA | MIAMI / MEDIA & GALLERY

Gallery

French Newspapers are talking about the Miami Nice Jazz Festival 2013 Festival

French Weeks 2013 - Minister and Ambassador's Luncheon at the Conrad Miami

10 / 310

AET_0914

OUR EVENTS +

November 2013

MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.	SUN.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

UPCOMING EVENTS +

NOV 26 European Chambers Networking Event Tuesday November 26, 2013

DEC 3 Eboy Networking Cocktail Event Tuesday December 3, 2013

DEC 17 Holiday Cocktail Tuesday December 17, 2013

Transfert des données depuis www.faccmiami.com...

FR 11:10 25/11/2013

Mme Séverinne Giannese, Présidente de la FACC Miami, la ministre Mme Hélène Conway-Mouret



Déjeuner-débat de la Chambre de Commerce de commerce franco-américaine du 1^{er} novembre 2013, Conrad Hotel, Miami.

OBAMACARE : Les expats Français aussi ont l'obligation de s'assurer

DE FLORIDE **le Courier**

- N°4 - Novembre 2013 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

Les expats deviennent un enjeu politique



INTERVIEWS :

Hélène Conway-Mouret
En visite en Floride, la ministre défend l'action du gouvernement envers les Français de l'étranger

Page 3 et 4

Frédéric Lefebvre :
Le député UMP assure que les expats sont mal traités et victimes de "discrimination fiscale"

FRENCH WEEKS :
Les Français mobilisés pour leur festival !



C'est jusqu'à la mi-novembre !
Page 6

L'ACTU DES FRANÇAIS :

Le photographe **Thierry Dehove**



Il vient de gagner un concours photo en Floride

Page 5

Christophe Schaeffer

Arrivé au début de l'année, il organise des croisières dans la baie de Miami



LES SNOWBIRDS ARRIVENT !
Un photographe a immortalisé leur mode de vie

Page 16



Festival blues de Memphis
Nico et Michel vont représenter... la Floride !

Originaires de Pau, ils ont gagné les sélections à Miami

Page 10



FAITS-DIVERS :

Le fils du président paraguayen arrêté après une bagarre avec deux Français



Juan-Pablo Cartes (photo) a été inculpé, et les deux Français ont quitté les USA sans problème

Page 9

Miami Beach : Interpellation du violeur présumé de la touriste suisse

Page 8

Au départ de Miami, la nouvelle 'Star' Le DIVINA arrive pour desservir les Caraïbes et le Panama



633 E. Dania Beach Blvd.
Dania Beach FL 33004

1.866.544.8402



Croisières en français
Demandez la brochure

6 nuits
cabine int.
à partir de
***399\$**
+ taxes

12 jan. 2014



Croisières MSC à partir de
Panama 11nts •799\$+
Caraïbes ouest 7nts •469\$+
Caraïbes est 7nts •489\$+
Bahamas 3nts •219\$+

Plus: www.go-2-vacations.com et MSCFRANCE-HOES pour recevoir nos promotions

HÉLÈNE CONWAY-MOURET : "Il n'y a pas d'exode ; mais des Français qui reviennent riches de leurs expériences"

PROGRAMME DE SON DÉPLACEMENT : Jeudi 31 octobre Mme la ministre visitera la Carver Middle School et les associations FIPA et FLAM à Miami ; elle rencontrera le gouverneur Rick Scott, la communauté d'affaires française de Floride ; elle se déplacera sur le chantier du tunnel de la baie de Miami (géré par Bouygues). Le lendemain, conférence sur les relations économiques France / Etats-Unis à l'European Union Center of Excellence de la Florida International University ; rencontre avec le maire de Miami, visite d'une entreprise française, et l'intervention durant les French Weeks.

LE COURRIER DE FLORIDE : Madame la Ministre, vous venez le 1er novembre participer aux French Weeks de Miami, et le renforcement de la présence économique française aux USA est au cœur de votre visite. Quelles sont vos priorités ?

Hélène CONWAY-MOURET : Les French Weeks de Miami offrent l'opportunité de présenter un volet majeur de l'action du ministère des Affaires étrangères : la diplomatie économique. Il s'agit de soutenir les entreprises dans leur développement et la conquête de nouveaux marchés, promouvoir la France auprès des investisseurs étrangers et prioriser nos intérêts économiques dans les négociations internationales. Ces objectifs traduisent une réorientation profonde de notre action extérieure. Sous l'impulsion du Ministre des Affaires étrangères, Laurent Fabius, la France entend être plus volontariste, plus réactive et plus pragmatique.

Nous avons créé des Conseils économiques qui rassemblent des acteurs publics et privés. C'est le cas aux États-Unis. Tous les services de l'Etat sont pleinement mobilisés. Nos compatriotes expatriés délimitent aujourd'hui les nouvelles frontières de la France. C'est pourquoi, nous avons le devoir de les accompagner et de soutenir nos entreprises dans leur développement international. Nous pouvons désormais, au-delà des secteurs traditionnellement soutenus -- la défense, l'aéronautique, le nucléaire civil, les transports -- mener une action d'accompagnement de nouveaux secteurs stratégiques comme les énergies renouvelables, les biotechnologies, l'agroalimentaire, la santé ou le tourisme. Derrière chacune des entreprises gagnant des parts de marché, ce sont des milliers de sous-traitants, d'équipementiers et de fournisseurs qui deviennent des ambassadeurs de

nos savoir-faire. Ces entreprises créent aujourd'hui l'essentiel de l'emploi en France, mais aussi à l'étranger. En Floride, dont la France est le 1er partenaire économique européen, les 450 entreprises installées ici emploient 20 000 personnes. J'en citerai quelques-unes : Bouygues, Airbus, Kéolis, BNP Paribas, Louis Vuitton, Club Med, Barton & Guestier et Community, qui installera prochainement à Miami un parc de vieux carrousels français. A l'échelle des Etats-Unis, ce sont 2 800 entreprises qui emploient plus de 550 000 personnes.

LE C.D.F. : En 2014, des conseils consulaires seront élus pour la première fois. Pouvez-vous expliquer leur mission ?

H.C-M : Les conseillers consulaires seront élus au suffrage universel direct, en une fois tous les six ans, au scrutin proportionnel. Il devrait y avoir 4 conseillers consulaires en Floride et 444 dans le monde entier. Ce seront des élus de proximité. Lieux d'écoute, d'information et de participation des citoyens à la prise de décision, ces conseils aideront à mettre en œuvre les politiques publiques en matière d'enseignement, d'aides sociales, d'emploi, de formation professionnelle et de sécurité pour



nos compatriotes. Ils pourront aussi contribuer à faciliter l'implantation des entreprises françaises. Parmi ces conseillers, 90 seront désignés pour siéger à l'Assemblée des Français de l'étranger, à Paris. Cette instance demeurera consultative mais elle éliminera désormais son président. Je saisis cette occasion pour rappeler aux Français de Floride qu'ils ont jusqu'au 31 décembre 2013 pour s'inscrire sur les listes électorales, auprès de leur consulat, si ce n'est pas déjà fait pour être certains de voter lors du scrutin du samedi 24 mai prochain.

rendre plus justes, pour ceux de nos compatriotes qui en ont vraiment besoins puisqu'ils en bénéficient.

LE C.D.F. : Le député UMP Frédéric Lefebvre assure depuis plusieurs mois que le gouvernement considère les expatriés comme des riches exilés fiscaux. Il avait aussi écrit en juillet être témoin « d'un véritable exode, trois mille Français arrivent chaque mois à Miami ». Qu'en pensez-vous ?

H.C-M : Les chiffres et les déclarations du député Frédéric Lefebvre sont au mieux inexacts, d'abord en ce qui concerne le nombre de Français à Miami. Si l'on croit M. Lefebvre, la communauté française à Miami doublerait en moins d'un an, ce qui n'est pas le cas. Peut-être parlait-il des touristes ? 11 454 personnes étaient enregistrées au consulat en 2012 pour l'ensemble de la Floride, le nombre devrait être proche de 12 000 fin 2013 et de 5000 pour la ville de Miami. Le nombre de Français en Floride est estimé entre 30 000 et 40 000. En revanche, le nombre des Français de l'étranger dans l'ensemble du monde augmente en moyenne de 4% par an. Nos compatriotes sont environ 2,5 millions aujourd'hui. Comme le reste de l'Europe, la France est touchée par la crise. Mais je m'inscris en faux contre ceux qui disent que les jeunes Français font le choix de « l'exil fiscal », qui parlent de fuite, voire d'exode, sans manifestement mesurer toutes les connotations historiques du terme. Ces Français, dont le nombre a grandi de 50% en 10 ans partent avec la France au cœur. Ils partent, car ils savent que leur citoyenneté, leur culture et leurs savoirs sont de précieux atouts pour trouver leur place dans un monde en mouvement. Ils peuvent ensuite revenir en France riches de leurs expériences, devenir plus com-

pétitif sur le marché du travail. C'est une valeur ajoutée pour leur carrière et pour la société qu'ils retrouvent.

LE C.D.F. : Début octobre, un sondage (Institut Montaigne/ Harris) indiquait tout de même que 79% des étudiants des grandes écoles françaises envisageaient de partir à l'étranger, avec les USA comme destination première. N'est-ce pas révélateur ?

H.C-M : Je suis étonnée que 100% de ces étudiants ne souhaitent pas tenter une expérience à l'étranger. Il est naturel que des étudiants diplômés souhaitent partir poussés par la curiosité, le désir d'apprendre une langue et une culture différentes, d'acquiescer une expérience internationale nécessaire dans leur domaine de compétences. Mais une fois encore, ceux qui parlent de fuite des cerveaux donne une représentation faussée de l'expatriation, ce n'est pas celle qui existe dans l'imaginaire de nos concitoyens. Elle illustre, surtout, une grande méconnaissance de sa réalité et de ses motivations. Des milliers de Français partent à la conquête du monde. La mobilité des Français est synonyme de gain de compétitivité pour la France. J'ai lancé une grande réflexion sur la mobilité avec les dirigeants d'entreprises et ai rencontré à plusieurs reprises leurs représentants (MEDEF, MEDEF International, CINDEX, Cercle Magellan, UCCIFE...). Je ferai un tour de France pour parler aux étudiants de ce sujet qui me tient à cœur et qui s'inscrit dans l'action du gouvernement pour favoriser la croissance et l'emploi chez les jeunes. Chaque Français à travers le monde délimite "les nouvelles frontières" de la France.

Propos recueillis par Gwendal GAUTHIER

CCCM

MIAMI

LOCATION DE VOITURES ET BATEAUX
WWW.CCMMIAMI.COM



Location de voitures et de bateaux.

Différentes gammes pour tous les goûts et tous les prix à partir de 49 \$. Vous pourrez prendre le volant du dernier modèle de la Chevrolet Camaro RS, du mythique Jeep Wrangler ou du tout nouveau Audi Q7 en passant par la Porsche 991 Cabriolet ou serie 6M !



En plein cœur de South Beach notre équipe française vous conseillera sur les bons plans ! Possible sur demande de venir vous chercher et vous ramener à votre hôtel sur Miami Beach ou à l'aéroport de Miami.

CAR CENTURION MANAGEMENT

CCM - 1333 Dade Blvd MIAMI BEACH FL 33139 - www.ccmiami.com - +1 (786) 728-3128

Official visit of Mrs. Hélène Conway-Mouret to Miami – Site du consulat général de France    Miami (publi   en français, anglais et en espagnol) –

Nov. 4, 2013

From October 31st to November 1st, French Minister Hélène Conway-Mouret came to Miami on the occasion of "French Weeks Miami." She was accompanied by François Delattre, Ambassador of France to the United States. The visit focused on economic issues.

Companies visits, exchanges with French entrepreneurs, conferences and lectures on different economic issues: this visit was fully active in the framework of economic diplomacy, developed by the Ministry of Foreign Affairs these past two years.

After a **conference on Transatlantic economic relations in front of Florida International University's (FIU) students**, Hélène Conway-Mouret addressed the **French and American local business community at the annual luncheon hosted by the French-American Chamber of Commerce of Miami (FACC)** to highlight French strengths and talents.



Conference at FIU



Meeting with Rick Scott, Governor of Florida



Visit of Carver Middle School

The Minister met also with Barfield's representatives, a Sabena Technics TAT Group Company. They were able to unveil their latest aircraft maintenance equipment, all new proposed solutions to the airlines market.

Only a few months before its official inauguration, Ms. Conway-Mouret visited **the tunnel leading to the Port of Miami**, a huge work made by the French construction Group Bouygues.

This exceptional work as well as the high-tech products made by the Barfield company for the aerospace industry highlight the very strong and current participation of French companies in the local economy.

Committed to pursuing the highest level of dialogue in the State of Florida, **the Minister met with Governor Rick Scott**, who had conducted on June 2013 a mission to France, which included in particular a visit to the Paris Airshow.

Throughout this two-day visit, Mrs. Hélène Conway-Mouret met also with the French community in Florida.

On Thursday October 31st, the Minister went to the **GW Carver Middle School** along with the Ambassador, one of the schools who successfully implemented the "International Studies" program, a program for students in Miami that gives the opportunity of studying many subjects in French.

To discuss these issues and all other issues affecting French natives in their daily lives in Florida, **the Minister met with representatives of the French associations along with Mrs. Nicole Hirsh, Advisor of the Assembly for French Expatriates.**

To find the strong economic events planned for the "French Miami Weeks" that will be held until November 15th 2013, click [here](#).

A French Ministry in Miami

During her visit in Miami, the Ministry of the French Living Abroad, Ms. Hélène Conway Mouret, visited GW Carver along with the French Ambassador to the US, Mr. François Delattre and the Consul General of France, Mr. Philippe Letrilliart. Very dedicated to education (she was previously a member of the board of AEF   - Agency for French Education Abroad), she values the quality of the French IS program taught in Miami public schools and its positive impact on French diffusion of culture. During the meeting that followed the visit with parents representatives and FIPA, we have been ensured by her commitment to perpetuate these curriculum. On her initiative, an inter-ministerial committee on Education will take place in January and we have been invited to send our suggestions and proposal to maintain and extend this type of program.

www.fipamiami.org

Youtube, le 15 novembre 2013

<https://www.youtube.com/watch?v=a74jOktMqjY>



MEUCE Lecture: "Business Relations between France, the US and..."



MiamiEUC Florida · 15 vidéos

S'abonner 1

12 vues

1 0



J'aime



À propos de

Partager

Ajouter à



Publiée le 15 nov. 2013

Lecture on "Business Relations Between France, the US and Florida" by Hélène Conway-Mouret, Minister Delegate for French Nationals Abroad, attached to the French Minister of Foreign Affairs.

Cat  gorie   ducation

Licence Licence YouTube standard

enquête

Miami, symbole de la « bulle » portuaire américaine

Karl De Meyer
karldemeyer@gmail.com
— Bureau de New York

Il est presque terminé. Encore quelques mois de travail, des tests pour vérifier l'étanchéité des gigantesques portes qui doivent le maintenir au sec en cas d'événement climatique extrême, et il sera prêt à accueillir les norias de camions qui s'élançeront vers le nord. Denis Perge, directeur financier du projet, n'est pas peu fier du tunnel que Bouygues a construit pour le port de Miami, en pleine modernisation, afin de soulager le centre-ville. « C'était un vrai défi technologique. Un terrain très particulier. Des strates d'anciens coraux qui ne sont pas homogènes. Très poreux et friable. Il a fallu injecter un mortier, à la fois mobile et épais, pour combler les interstices et permettre au tunnelier de faire son travail. » La machine en question, un mastodonte fabriqué par le spécialiste allemand Herrenknecht, a aujourd'hui quitté le chantier. Les difficultés techniques n'en sont pas terminées pour autant. « Pour percer les connexions intérieures, il a fallu congeler le terrain temporairement », poursuit Denis Perge. Le chantier qu'a décroché le groupe français s'inscrit dans un partenariat public-privé, chose encore assez rare aux Etats-Unis. Le coût total de la conception et de la construction se monte à 663 millions de dollars.

Partenariat avec Rotterdam

Et il ne s'agit là que d'une partie de tous les travaux en cours pour moderniser le port, qui a récemment acheté quatre grues géantes au chinois ZPMC. Les machines, d'une hauteur de 26 pieds (80 mètres), ont traversé l'océan Indien, passé le cap de Bonne-Espérance et franchi l'Atlantique Sud à bord du même bateau. Le nec plus ultra dans le secteur logistique. Elles sont arrivées début octobre. Certains les auraient bien peintes en rose, histoire de leur donner des allures de flamands, mais on n'a pas voulu ajouter à leur coût déjà important de 43 millions de dollars. Le port va en outre approfondir son chenal d'accès, jusqu'à 50 pieds. Au total, il va consacrer 2 milliards de dollars à sa modernisation. Enfin, il a noté un partenariat avec le premier port européen, Rotterdam, dont il souhaite répliquer les méthodes. Notamment en matière d'intermodalité entre voies maritime, ferroviaire et routière.

Pourquoi tous ces efforts combinés ? Pour une seule raison : l'élargissement en cours du canal de Panama et les nouvelles opportunités qu'il va offrir. Devant vieillir, le canal n'est plus adapté au trafic maritime du début du XXI^e siècle. Il est, lui aussi, depuis 2007, en train de s'agrandir, de s'élar-

gir, pour pouvoir accueillir des super-porte-conteneurs. Les travaux devraient se terminer en 2015. C'est, pour le commerce américain, une nouvelle donne. A l'heure actuelle, seulement 20 % des importations chinoises vers les Etats-Unis passent par le canal. Ce ratio devrait considérablement augmenter après 2015, plus de marchandises étant débarquées près des zones de consommation de la côte Est. C'est du moins le calcul des grands ports américains de la côte atlantique, qui se lancent tous dans des investissements colossaux. Ils veulent la plus grande part possible du gâteau. Savannah, en Géorgie, et Charleston, en Caroline du Sud, sont dans les starting-blocks. Dans le New Jersey, les autorités s'apprentent à surelever le pont de Bayonne, une bagatelle de 1 milliard de dollars.

La question est suivie de près au plus haut niveau. Le vice-président, Joe Biden, est en visite aujourd'hui au Panama, après s'être rendu dans un grand nombre de ports américains au cours des derniers mois. Il relaie le discours de Barack Obama, qui insiste, dès qu'il en a l'occasion, sur la nécessité de mettre les infrastructures américaines à niveau.

Dans le nouveau jeu commercial qui se profile, Miami compte bien utiliser tous ses atouts. Toutes les forces économiques et politiques de la ville travaillent dans ce sens. A commencer par le gouverneur de Floride, Rick Scott. Homme d'affaires devenu homme politique, il a visiblement, toujours, le business comme priorité. Dans les jardins luxuriants de l'hôtel Biltmore, il explique aux « Echos » que Miami a « tout ce qu'il faut pour attirer les cargos en provenance d'Asie » : « Nos infrastructures sont les meilleures et les plus sûres de tous les Etats américains, ce n'est pas moi qui le dis, c'est la Chambre de commerce américaine. Après des années de consolidation des comptes, nous avons un budget équilibré, ce qui nous permet d'investir là où c'est nécessaire. En termes de population, la Floride est en voie de devenir le troisième Etat américain, derrière la Californie et le Texas, mais devant New York. Et, j'allais dire surtout, nous sommes la porte d'entrée vers l'Amérique latine. » De fait, Miami a plus de liaisons aériennes directes avec l'Amérique latine et les Caraïbes que tous les autres aéroports américains confondus. Un gros atout pour redistribuer vers ces régions les produits à forte valeur ajoutée qui arrivent d'Asie par bateau. En 2012, les aéroports de Floride ont vu transiter 75 % du cargo aérien en provenance des Etats-Unis vers l'Amérique latine, soit un volume de 30 milliards de dollars.

Miami compte bien profiter de ses liens — très — privilégiés avec l'Amérique latine.

INFRASTRUCTURES //
Le vice-président, Joe Biden, visite aujourd'hui le chantier d'élargissement du canal de Panama. Une façon pour lui d'attirer l'attention des ports américains sur de nouvelles opportunités commerciales. Et sur la nécessité de leur modernisation.

Les points à retenir

- Mal adapté au transport maritime moderne, le vieux canal de Panama est en train de s'agrandir, pour pouvoir accueillir à l'avenir des super porte-conteneurs.
- Ce vaste chantier ouvre de nouvelles perspectives pour les ports américains de la côte Atlantique, qui espèrent capter une partie du trafic régional, et accroître notamment leurs échanges avec la Chine.
- Pour saisir cette opportunité, Miami va consacrer pas moins de 2 milliards de dollars à la modernisation de ses infrastructures portuaires.

Car la ville, c'est frappant dans tous les aspects de la vie quotidienne, a un ADN latino. On y entend presque plus parler espagnol qu'anglais. Un espagnol chanté et traînant, très loin du castillan... La blague qu'on répète à l'envi ici, en riant de bon cœur ? « Ce qu'il y a de bien avec Miami, c'est que c'est tout près des Etats-Unis. » La communauté cubaine règne sur de larges segments de l'économie. Et la ville connaît un rebond spectaculaire, après avoir été frappée de plein fouet par la crise des « subprimes ».

Boom immobilier

Les chantiers sont aujourd'hui légion. Bouygues — encore lui — construit également, « downtown », un centre commercial de luxe géant, le Brickell Citicenter, avec un complexe hôtelier, le tout pour 520 millions de dollars. Elisabeth Gazay, du réseau Barnes International, parle de boom spectaculaire de l'immobilier : « Il y a quatre ans, les experts vous expliquaient qu'on en avait pour vingt-cinq ans de stocks, aujourd'hui tout est écoulé. Vous n'avez qu'à voir le nombre de tours en cours de construction. Et un trait marquant de cet engouement, c'est que 60 % des transactions se font cash. » Laure McKay, directrice de la Chambre de commerce franco-américaine de Floride, confirme que « la ville a très bien rebondi. Elle a beaucoup d'atouts : elle est moins chère que New York, elle a un cadre de vie beaucoup plus agréable, elle offre de plus en plus d'opportunités. » Pamela Fuentes, vice-présidente du Beacon Council, qui promeut l'économie du comté de Miami-Dade, assure qu'« il y a actuellement un vrai "moment Miami". De nouvelles entreprises arrivent dans des secteurs comme le biomédical. De nombreuses entreprises espagnoles entretiennent ici une présence visible, prêtes à dégaîner dans la minute où Cuba s'ouvrira. Tout cela crée une dynamique favorable ». L'argent circule vite, c'est palpable. L'autre blague qui circule, c'est que, à Miami, les clivages sociaux ne séparent pas « the haves and the have nots », comme ailleurs, mais « the haves and the have yachts »...

La partie n'est pas gagnée d'avance, toutefois. Les autres ports atlantiques soulignent volontiers la modestie de l'étendue du port industriel, contraint dans sa géographie par des zones résidentielles. « Miami, c'est un port de plaisance ! » ricane un responsable d'un port concurrent. La plus grande ville de Floride a toutefois plus d'un tour dans son sac et pourrait surprendre ses concurrents. La présence néerlandaise ne se limite pas au partenariat avec Rotterdam. La société Dutch Docklands, spécialiste des constructions flottantes, a acheté un lac de 75 hectares pour y développer des îles artifi-

cielles et faire du projet sa vitrine pour le marché américain. « Nous voulons ainsi montrer aux collectivités locales comment elles peuvent changer leur approche de l'augmentation du niveau de la mer, explique Jeroen Schuurings. Evidemment, si le port manifestait de l'intérêt, nous pourrions étudier la faisabilité de grues flottantes. » Ce qui résoudrait le problème d'espace.

Les ports plus septentrionaux insistent aussi sur leur plus grande proximité avec les consommateurs finals. Miami se situe à la pointe méridionale de la péninsule floridienne. Les camions devront donc faire un long parcours vers le nord pour atteindre leur zone de chalandise. Freeport, aux Bahamas, veut, lui, se positionner sur la distribution caraïbe.

Bien sûr, il faudra aussi compter sur l'esprit de résistance des ports de la côte pacifique, qui ne vont pas se laisser dépouiller aussi facilement. Long Beach, par exemple, en Californie, est en train

Avec l'élargissement en cours du canal de Panama, un nouveau jeu commercial se profile.

Miami, qui connaît un rebond spectaculaire, entend utiliser ses atouts pour obtenir la plus grande part possible du gâteau.

d'injecter 4 milliards de dollars dans ses propres infrastructures. Noel Hacegaba, patron du port, estime que, « avec ces investissements et la tendance du marché à aller vers des porte-conteneurs toujours plus gros, l'impact sur les exportations asiatiques sera minimal ». Car, il y a, en effet, un petit hic avec l'extension du canal de Panama. Elle est déjà presque obsolète : les porte-conteneurs géants récents ne peuvent l'emprunter. Jean-Paul Rodriguez, professeur de géographie à l'université Hofstra, estime ainsi qu'« il y aura peut-être un transfert de la côte pacifique à la côte atlantique, mais ce n'est vraiment pas garanti ». Les travaux d'élargissement vont coûter plus de 5 milliards de dollars et les droits de passage vont augmenter quand ils seront terminés. Reste que Miami a un avantage, selon Mario Sacasa, vice-président senior du Beacon Council : « Le port sera le premier, côté atlantique, à avoir tout en place pour accueillir les cargos : la profondeur adéquate, les grues, les autorisations administratives. » Que le meilleur gagne ! ■